

173

Метриць  
для записки' родившихся  
в м. Каміорки  
на 1861. року

Метрическа книга  
смагом м. Каміорки  
о родившихся за 1861.

Ф 1166  
оп. 1

№ 21

- 13 -

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ  
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. КИЄВІ

№	фонду	1166
	опису	1
	од. зб.	21

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имени отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			

	1	Мужскаго	Анваръ Шварцъ	родился 3 4 обрѣзанъ 12	Гдѣ родился	Королевъ Курляндскій адвѣкатъ	Симонъ Шварцъ
1		Мужскаго	Анваръ Шварцъ	родился 4 обрѣзанъ 8	М. на сѣверѣ	Александръ Кюндеръ казначейскій адвѣкатъ	Давидъ Шварцъ
2		Мужскаго	Анваръ Шварцъ	родился 26 обрѣзанъ 28	138	Давидъ Шварцъ казначейскій адвѣкатъ	Давидъ Шварцъ

Это 138 сего года  
однаго женскаго пок. двѣ  
удостовѣрять  
Меня правили  
Знаютъ Земля  
Гавина

30 сего года предвѣдѣна  
Всего три 138  
Земля Рунки  
вѣдѣна

חלק ראשון מן הולדים

מספר	מי היה המורה המורה והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כ"א אלול בימל לכ"ח		איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת אבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ושמהרבהק
		למנין יובים	למנין יהודים			

1		1	1	1	1	1
1		1	1	1	1	1
2		2	2	2	2	2

אחראים מ"מ. נ"מ  
נ"מ נ"מ  
נ"מ נ"מ

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.		Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
	Женскаго.	Мужскаго.	Христіанскій.	Еврейскій.			
2			Февраль 4	Февраль 4	Землянка	Сынъ Матр. Купца	Сынъ Матр. Купца
3			Февраль 6	Февраль 6	Землянка	Сынъ Матр. Купца	Сынъ Матр. Купца
4			Февраль 10	Февраль 10	Землянка	Сынъ Матр. Купца	Сынъ Матр. Купца
5			Февраль 18	Февраль 18	Землянка	Сынъ Матр. Купца	Сынъ Матр. Купца
6			Февраль 25	Февраль 25	Землянка	Сынъ Матр. Купца	Сынъ Матр. Купца

Домъ Пугача

Землянка

что во селѣ Петровѣ 30 февраля Матр. Меньшиковъ Петру всея намъ дѣла правленія значитъ Землянка Рабница

מספר	מי היה המורה הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה		איה נולד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ יעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מו נולד ראוי שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבהק
		למנין יהודים	למנין יונים			
2		פברואר 4	פברואר 4			
3		פברואר 6	פברואר 6			
4		פברואר 10	פברואר 10			
5		פברואר 18	פברואר 18			
6		פברואר 25	פברואר 25			

Землянка

אשר נולדו ביום הזה בארץ ישראל בשנת ה'תק"ע

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
7	Mingomaz	родился Нисинъ 5 Мартъ		Каминицка	Матко Иванъ купца въ обществѣ Матъ Анна	Давидъ Мингома
8	Mingomaz	родился Нисинъ 10 Мартъ 11		Каминицка	Кельманъ купеческій гари димитръ екаго обществѣ Матъ Анна	Давидъ Мингома
9	Amreus	родился Нисинъ 12 Мартъ 13		М.	Матко Давидъ вени ступица некого обществѣ Матъ Анна	Давидъ Мингома
10	Amreus	родился Нисинъ 28 Мартъ 29		М.	Арчимъ купеческій купца въ обществѣ Матъ Анна	Давидъ Мингома

Лето 136 Свѣтъ Петръ за марта  
 похъ Петри 136 Лето магдалинъ  
 Лето правилихъ Сидитъ  
 Павелъ

מספר	מי היה המולה הסורה והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המולה ד"מ בולד כה אלול בימול לכה		איה נולד ד"מ בעיר וולגה	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואוזה שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנוח ירובים	למנוח יהודים			
7		5/3	6/3	מין	מרים ושמעון	ראובן
8		10/3	11/3	מין	מרים ושמעון	ראובן
9		12/3	13/3	מין	מרים ושמעון	ראובן
10		28/3	29/3	מין	מרים ושמעון	ראובן

מספר  
 מי היה המולה הסורה והמוצץ  
 חודש ויום הולדת ויום המולה ד"מ בולד כה אלול בימול לכה  
 איה נולד ד"מ בעיר וולגה  
 שם האב והאם של הולד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב  
 מי נולד ואוזה שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Гто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Хрестіанскій.	Еврейскій.			
11	Миндана	родился 14	Апрель	Израиль	Израиль	Израиль
12	Миндана	родился 22	Апрель	Израиль	Израиль	Израиль
<p>Служба правленія Инакомъ Павломъ</p>						
13	Аманъ	родился 12	Апрель	Израиль	Израиль	Израиль
13	Аманъ	родился 7	Апрель	Израиль	Израиль	Израиль

חלק ראשון מן הולדות

מספר	מי היה המוהל	הפרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי גולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
			למבין ירבים	למונין יהודים			
11	מ		14	11	מ	מ	
12	ר		20	22	מ	מ	
<p>אפריל מרגאן אפודבמורא אנאזחורב נודממממ נאממממ נודמממממ זממממ רממממ זממממ נודממממ</p>							
3	ע		1	4	מ	מ	
13	מ		4	7	מ	מ	



ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

136 Кто въ Свѣтѣ Петра за сына  
Кемъ погубилъ маминъ  
Кемъ погубилъ маминъ  
Pavlo

16 Мужского. Кемъ погубилъ маминъ  
10 юн 20 4 в 25  
родился 25

6 Мужского. Кемъ погубилъ маминъ  
10 юн 25 4 в 30  
родился 30  
август 2 8

Кто въ Свѣтѣ Петра за сына  
Женского погубилъ маминъ  
Кемъ погубилъ маминъ  
Pavlo

7 Мужского. Кемъ погубилъ маминъ  
август 14 16 22  
родился 22

מספר	מי היה המורה המורה והמורצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה		איה גולד ד"מ בעור וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנין ירבים	למנין יהודים			

מספר 136 מי היה המורה המורה והמורצץ חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה איה גולד ד"מ בעור וילגא שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה

16 מספר מי היה המורה המורה והמורצץ חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה איה גולד ד"מ בעור וילגא שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה

6 מספר מי היה המורה המורה והמורצץ חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול בימל לכה איה גולד ד"מ בעור וילגא שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב מו נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה

Кто въ Свѣтѣ Петра за сына  
Женского погубилъ маминъ  
Кемъ погубилъ маминъ  
Pavlo

7 Мужского. Кемъ погубилъ маминъ  
август 14 16 22  
родился 22

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родила и какое ему, ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
8	Мужского.	Августъ 9 родился 14	Зимовъ 15 родилъ 23	Мужского.	Анхель Бабага ба- но-Вархавъ родилъ ства мать Исаи	Сынъ Исаи Мейша
17	Мужского.	Августъ 20 родилъ	Зимовъ 26 родилъ	Мужского.	Зубъ родомевики во-Коханиъ баба ица мать Шоба	Дочка Исаи Соббуга
18	Мужского.	Августъ 23 родилъ	Зимовъ 29	Мужского.	Михаилъ Мей- робицъ остав- ноу саудати мать Крестъ	Дочка Исаи Зирати
<p>Лето 18 летъ Петровъ за- казавшесъ музю, пор. 28 изъ Цема пагнисова. Наме Сметъ правленю Суде Таввело</p>						
9	Мужского.	Сентябрь 2 родилъ 10	Майскіи 10 родилъ 18	Мужского.	Антонъ Зуровъ ски Майскіи решавъ идиже ства мать мурчине	Сынъ Исаи мурчине
19	Мужского.	Сентябрь 6 родилъ	Майскіи 14 родилъ	Мужского.	Аврушъ Черна бунски Зимовъ и родскана иице ства мать мурчине	Дочка Исаи Уава

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כ"א אלול בימל לכ"ח		איה נולד ד"מ בעיר וילנא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חיט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם ניתן לו ד"מ בולד וזכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנון יובים	למנון יהודים			
8	משה	אוגוסט 9 ט"ו	חשוון 15 ט"ז	בית	יוסף אבא קצב מרים אמה	משה בן יוסף מרים
17	משה	אוגוסט 20 כ"א	חשוון 26 כ"ב	בית	זיסל אבא קצב מרים אמה	מרים אבא קצב מרים
18	משה	אוגוסט 23 כ"ד	חשוון 29 כ"ז	בית	מיכאל אבא קצב מרים אמה	מרים אבא קצב מרים
<p>אבועטא ממוצו ממוקומו נאח. 28 יודאטובעאט זימקו צימקו ממילי מילדומו</p>						
9	משה	סעטמבר 2 י"א	מיי 10 י"ח	בית	אנטון אבא קצב מרים אמה	משה אבא קצב מרים
19	משה	סעטמבר 6 ט"ז	מיי 14 כ"א	בית	אברוש אבא קצב מרים אמה	מרים אבא קצב מרים



905.

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
10	Минь	Сентяб. 8 родилъ, 16 обрѣзанъ	Минь 16 родилъ, 24 обрѣзанъ	Минь	Мико Зелински трапичнаго общества мать Шурулиба	Синь Минь
11	Минь	Сентяб. 26 родилъ, 26 обрѣзанъ	Минь 26 родилъ, 24 обрѣзанъ	Минь	Иванъ Бунинъ каменщикъ слани общества мать Фришка	Синь Минь
12	Минь	Сентяб. 19 родилъ, 27 обрѣзанъ	Минь 27 родилъ, 5 обрѣзанъ	Минь	Мордко Ларинъ Лисинскаго общества мать Заса	Синь Минь
<p>Синь Во Сѣи Петро          окопановъ муш. пол. Четыре          Во Сѣи подписано Наминъ</p> <p>Синь Провлентъ Сидоръ          Рубинъ</p>						
20	Минь	октб. 2 родилъ	Сентяб. 10 родилъ	Минь	Мико Путилинъ общества мать Мени	Доль Минь
21	Минь	октб. 5 родилъ	Сентяб. 13 родилъ	Минь	Волько Бродскій купецъ Монашанскаго общества мать Заса	Доль Минь

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המורה המרע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כה אלול בימל לכח		איה נולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו ד"מ מועקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מו נולד ואיזה שם נותן לו ד"מ בולד זכר ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
10	מין	ספט 8 ספט 16	ספט 16 ספט 24	מין	מיקו זלינסקי מנהל חברה מין זשא	סין מין
11	מין	ספט 26 ספט 26	ספט 26 ספט 24	מין	יואן בונין קאמניק מנהל חברה מין זשא	סין מין
12	מין	ספט 19 ספט 27	ספט 27 ספט 5	מין	מורדקו לרין ליסיןסקא מנהל חברה מין זשא	סין מין
<p>Во Сѣи Петро          окопановъ муш. пол. Четыре          Во Сѣи подписано Наминъ</p> <p>Синь Провлентъ Сидоръ          Рубинъ</p>						
20	מין	אוקט 2	ספט 10	מין	מיקו פוטילין חברה מין זשא	דול מין
21	מין	אוקט 5	ספט 13	מין	בולקו ברוסקי קופע מנהל חברה מין זשא	דול מין

1006

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему, или ей, дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
22	Шмуэль	18 родивъ, 26 обрѣзанъ	16 родивъ	Шмуэль	Друцко баринъ, представитель общины, мать Дана Шура	Дана Шура
13	Шмуэль	18 родивъ, 26 обрѣзанъ	26 обрѣзанъ	Шмуэль	Мордко изъ Драгомы, мать Добруша	Аврамъ
14	Шмуэль	18 родивъ, 26 обрѣзанъ	26 обрѣзанъ	Шмуэль	Шмуэль изъ Драгомы, мать Маруша	Мерв
15	Шмуэль	20 родивъ, 28 обрѣзанъ	28 обрѣзанъ	Шмуэль	Аврамъ изъ Драгомы, мать Маруша	Аврамъ
23	Шмуэль	23 родивъ	17 родивъ	Шмуэль	Мурко изъ Драгомы, мать Шура	Дана Шура
24	Шмуэль	28 родивъ	6 родивъ	Шмуэль	Шмуэль изъ Драгомы, мать Шура	Дана Шура

Смо въ Свѣтѣ Петра за актомъ  
 за епископа нар. мать  
 удостоивши  
 Клема правленія  
 Па...

חלק ראשון מן נולדים

מספר	מי היה המוהל הסודע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בולד כא אלול בימל לכח		איה גולד ד"מ בעיר וילגא	שם האב והאם של הולד ומה מעשהו, ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתחן לו, מ בולד וכד ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבהק
		למבין ירבים	למכון יהודים			
22	שמואל	18	16	שמואל	ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	דנה שורה
13	שמואל	18	26	שמואל	ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	אברהם
14	שמואל	18	26	שמואל	ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	מרב
15	שמואל	20	28	שמואל	ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	אברהם
23	שמואל	23	17	שמואל	ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	דנה שורה
24	שמואל	28	6	שמואל	ד"מיעקב בן שמעון כץ סוחר או חייט מרים בת צבי קצב	דנה שורה

מספרו ארודיבאניסא מוזמ. נח. מרי  
 באינת 136 חלמט נודנימנט נאמינט  
 דלמינט צימינט  
 אהנימל ניידימל

ЧАСТЬ I. - О РОДИВШИХСЯ.

№ Женскаго.	№ Мужскаго.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзан.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родила какое ему, ей, дано имя.
			Христiанскій.	Еврейскій.			
25			Ноябрь 2 11	Киславъ родился	Киславъ	Добрый Бенъ	
	16		Ноябрь 14 12	Киславъ родился обрѣзанъ	Киславъ	Авраамъ Бенъ	
	17		Ноябрь 13 21	Киславъ родился обрѣзанъ	Киславъ	Авраамъ Бенъ	
26			Ноябрь 25 14	Киславъ родился	Киславъ	Добрый Бенъ	
<p>Упомянуто въ пост. гдѣ въ удѣлѣ въ селѣ Тимо 188 Селъ Шенградъ пост. гдѣ въ удѣлѣ въ селѣ Тимо 188 Селъ Шенградъ пост. гдѣ въ удѣлѣ въ селѣ Тимо 188 Селъ Шенградъ</p>							
27			Январь 3 12	Мейвост родился	Мейвост	Добрый Бенъ	
	18		Январь 10 18	Мейвост родился обрѣзанъ	Мейвост	Добрый Бенъ	
28			Январь 15 24	Мейвост родился	Мейвост	Добрый Бенъ	
	19		Январь 15 3	Мейвост родился обрѣзанъ	Мейвост	Добрый Бенъ	
<p>Упомянуто въ пост. гдѣ въ удѣлѣ въ селѣ Тимо 188 Селъ Шенградъ пост. гдѣ въ удѣлѣ въ селѣ Тимо 188 Селъ Шенградъ</p>							

מספר	מי היה המורה הפרוע והמוצץ	חודש ויום הולדת ויום המילה ד"מ בילד כא אלול נימל לכה		איה נולד ד"מ בעור וולגה	שם האב והאם של הילד ומה מעשהו דמיעקב בן שמעון כץ סוחר או חיוט מרים בת צבי קצב	מי נולד ואיזה שם נתון לו ד"מ בילד וכד ושמו ראובן או בולדה בקבה ישמהרבקה
		למנוח יובים	למנוח יהודים			
25		כסלו 2	כסלו 11			
16		כסלו 14	כסלו 21			
17		כסלו 13	כסלו 21			
26		כסלו 25	כסלו 14			
<p>מקראתו ארבעה עשרה ימים למנוח יובים למנוח יהודים</p>						
27		שבט 3	שבט 12			
18		שבט 10	שבט 21			
28		שבט 15	שבט 24			
19		שבט 15	שבט 3			
<p>מקראתו ארבעה עשרה ימים למנוח יובים למנוח יהודים</p>						

Всего в книге переписи прованских записок  
печатью секретаря дворянства

Управляющий Департаментом **Шинин**

Ано 1862 году Императором за все время  
прошедшее акадмическим музеем  
дети дворянства дворянства  
писомы Намного уполномоченно

Ано 1862 года

**Гаврилов**

1862 года 1-го дня Новообразования и Высочайшим  
Императорского Совета о дворянстве  
мелочество дворянства 1862 года  
записок Верно записок за 1861

Ано 1862 года

**Гаврилов**

в сего дня **Димитрий**

1862 года Императором  
перечислен дворянства  
теперь все равно в книге  
музейской дворянства  
статей

**Гаврилов**



Великий Князь  
Дмитрий Павлович

20 Августа 1863 года  
Императором  
1862 года  
Великий Князь  
Дмитрий Павлович